

JF日语教育标准

什么是
JF日语教育标准?

好, 让我们一
起来看看吧!

JF日语教育标准的理念是“用来实现 相互理解的日语”。



目前，我们正生活在国际化社会中，人与人的交流已经超越了国家和地区的界限。在这样的社会中，人与人的相互理解尤为重要。通过语言交流深化相互理解，需要具备以下两种能力。

完成任务的能力: 使用语言完成具体任务的能力

跨文化理解能力: 相互理解、相互尊重各自文化的能力

JF日语教育标准(JF标准)旨在培养这些能力,此标准的开发希望能够有益于世界各地的教育实践。



为了达到与他人的相互理解,语言和文化都很重要。



没错!

留学生:艾琳

艾琳的老师:霍尼哥

艾琳的挑战! 我会说日语。 <http://www.erin.ne.jp/>


JF标准以Can-do表示级别。

JF标准以完成任务的能力作为分级的指标,即“用日语能够做些什么”,而非知道多少语法或掌握多少单词和汉字。

Can-do分为A1至C2六个级别,以“能够…”的句子形式描述完成任务的能力。这六个级别与CEFR^{注1}相一致。因此,可以用与其它语言相同的指标来衡量日语水平。

JF标准中包括CEFR Can-do和JF Can-do^{注2}。CEFR Can-do的表述比较抽象、适用范围比较广,而JF Can-do则设想了日语的使用场景,例示了具体的语言活动。将Can-do设定为学习目标,可以制定出以实际交流为目的的学习进程。

注1:CEFR是“欧洲语言共同参考框架(Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment)”的略称。该标准由欧洲委员会于2001年公布,作为一种共享框架在世界各国的语言教育和学习中广泛使用。

注2:在  可以查询到CEFR Can-do和JF Can-do的相关信息。

六个级别与Can-do示例



基础阶段的语言使用者 Basic User		独立自主的语言使用者 Independent User		运用自如的言语使用者 Proficient User	
<ul style="list-style-type: none"> 能够理解并使用日常表达和一些基本的说法,以满足具体的需求。 能够做自我介绍和介绍他人,并能够向他人提问,例如:住在哪里、认识什么人、有些什么东西等等,也能够就同样的问题作答。 在对方语速慢、口齿清楚并且愿意配合的情况下,能够与之进行简单的沟通。 	<ul style="list-style-type: none"> 能够理解最切身相关领域的常用词句,如个人与家庭基本的信息、购物、四周围环境、工作等。 能够就自己熟悉或日常生活话题进行简单的交流。 能够用简单的词句说明自己的背景、身边的情况以及和自己直接有关的、需求性高的事项。 	<ul style="list-style-type: none"> 对工作、学校和休闲时常遇到的熟悉的话题,如果对方的讲话比较标准的话,能够理解其讲话的要点。 在目的语国家和地区旅游时,能够用所学的语言大致上应对可能遇到的情况。 能够就一些熟悉的、自己感兴趣的话题,用单纯的构造,有头有尾地说一段话,比如一件事情、一段经历、自己的理想和期待,并能够对意见和计划的理由做出简短的说明。 	<ul style="list-style-type: none"> 对于比较抽象的而又具体的话题,即使是比较复杂的表述,也能够理解其主要的內容,包括自己专业领域的技术讨论。 能够比较自然流利地跟当地土生土长的人进行交流,双方都觉得很轻松。 对于各种各样的话题,都能够准确、详细地进行一连串的谈论,在阐述自己的观点时,能够对各种可能性的利弊一一提到。 	<ul style="list-style-type: none"> 能够理解多种领域高难度的比较长的陈述,并能够把握住字里行间的含意。 能够做到表达自如、流畅,遣词造句信手拈来。 在社会、学术或职业上,能够根据不同的目的,有效、灵活地应用语言。 即使是对复杂的话题,也能够做出准确无误有条不紊的陈述,在前后呼应、逻辑的运用上能够做到灵活机动,恰到好处。 	<ul style="list-style-type: none"> 能够轻松地理解几乎所有读到的或听到的內容。 对于从各种口语、笔语中获取的信息能够进行概括,并能够就其论点和论据进行连贯性的整理。能够自然、精确、流畅地表达自己,即使是在复杂的场合,也能够进行精致入微的表述。

CEFR通用参考指标:测评总表

JF标准之树表示交流所需的能力。

JF标准将使用语言进行交流的能力整理为一棵樱花树。

枝条伸展，樱花绽放的部分表示具体的用于交际的语言活动，分为**输入**、**输出**和**互动**。

将用于交际的语言活动加以例示的是**Can-do**（樱花部分）。

将用于交际的语言能力加以例示的是树根的部分，即文字、词汇、语法等日语相关知识，支撑着用于交际的语言活动。

看一看JF标准之树，就能明确了解作为学习目标的用于交际的语言活动是哪些，以及支持这一活动的用于交际的语言能力有哪些。



《Marugoto 日本的语言和文化》 是一套根据JF标准编写的教材,采用的是JF标准的学习形式。

用《Marugoto 日本的语言和文化》学习日语, 为的是培养完成任务的能力和跨文化理解能力, 促进世界人民相互理解。

《Marugoto 日本的语言和文化》
以JF日语教育标准为基准。



后续教材将陆续出版

学习目标用Can-do的形式表示



Can-do

和朋友一起购物时,能用“好可爱呀!”、“好想要呀!”等简短的语言说出自己的感想。

学完了第16课,
就能完成上面的任务。

太适合我了♥



重视跨文化理解



可以同时学习语言和文化。
不仅可以思考日本的文化,还能够反思自身的文化。

使用档案袋管理自己的学习



在档案袋中可以放入自我评价检查表、关于课堂、文化体验等的感想以及作文和演讲录音等。通过档案袋自我管理,可以培养以我为主的学习态度。
另外,通过浏览档案袋,可以与老师、同学及家人等分享自己的学习过程及成果等。

日本国际交流基金会为了促进海外日语教育的发展，以JF日语教育标准为轴心，开创了多种多样的事业。

JF日语教育标准

为培养完成任务的能力和跨文化理解能力提供支持



みんなの「Can-do」サイト

<http://jfstandard.jp/cando/>

大家的“Can-do”网站是Can-do的数据库。本网站为课程设计、课堂计划、教材开发等使用Can-do的日语教育实践提供支持。

教育 实践

课程 设计
编写教 学大纲

教师研修

举办面向海外日语教师的、基于JF日语教育标准的研修活动。



以JF日语教育标准为基准的角色扮演测试

本测试可以考核口头的互动能力。教师可根据实际情况加以使用。



<http://jfstandard.jp/roleplay/ja/render.do>

评价

设计考试
开发评价方法

《Marugoto 日本的语言和文化》

《Marugoto日本的语言和文化》是以JF日语教育标准为基准的课本。



<http://marugoto.org/>

教材开发

课本
学习网站

Marugoto+

“Marugoto+”内容与课本同步，在这个网站可以学习日语及其文化背景。



<http://marugotoweb.jp/>

JF讲座

JF讲座是以JF日语教育标准为基准的日语讲座。



JF讲座开设地区（截至2014年4月共28国31个讲座）



JF日语教育标准 相关网站

JF日语教育标准

<http://jfstandard.jp/>

介绍JF日语教育标准的网站。

大家的“Can-do”网站

<http://jfstandard.jp/cando/>

大家的“Can-do”网站是Can-do的数据库,通过“能够…”的形式表示日语的熟练度。

Marugoto 日本的语言和文化

<http://marugoto.org/>

本网站介绍以JF日语教育标准为基准开发的日语教材《Marugoto 日本的语言和文化》

JAPAN FOUNDATION  **国際交流基金**

<http://www.jpf.go.jp/>

日本国际交流基金会 日本語国際中心

<http://www.jpf.go.jp/j/urawa>